

GAZETTE DE LA
★ FLASH 103 ★
BASE AERIENNE 103



N° 16
AOUT 1967



LE MOT DU COLONEL

LE 11 Juillet s'est déroulée la cérémonie au cours de laquelle le commandement de la Base m'a été confié sur le front des troupes par le Général SAUVANET, commandant la 2^e Région aérienne

La belle tenue et le parfait déroulement de la prise d'armes ont été notés par tous les spectateurs. Ceci est à porter au crédit de chacun d'entre vous, quels que soient le poste que vous occupez et le rôle qui vous est assigné et marque la cohésion qui forme de tous les éléments constituant la Base aérienne 103, un ensemble soudé dans l'accomplissement de sa mission, mission qui est sa raison d'être

Le Colonel DELAVAL qui vient de nous quitter, peut être légitimement fier de l'oeuvre qu'il a accomplie sur cette Base pendant près de deux années. Il m'a fait part de la confiance qui lui avait été témoignée par tous, de l'adhésion totale qu'il avait rencontrée auprès de chacun de vous, adhésion qui est un signe de discipline, et enfin de la fierté qu'il a ressentie à être votre Chef

Le Chef a changé, la mission demeure. Je compte sur vous pour l'accomplir, pour l'aide que je vous demande de m'apporter comme vous l'avez apportée sans défaillance à mon prédécesseur

Un Commandant de Base est un peu, comme on disait jadis, le père du régiment. Il est à la fois un chef et un conseiller, qui ressent et partage les succès obtenus comme les souffrances, les peines et les deuils. Il doit pour cela conserver le contact avec ses subordonnés en créant et en maintenant avec eux un courant de pensée du haut vers le bas mais aussi du bas vers le haut

A tous j'exprime ma confiance en formant le voeu que la Base aérienne 103 continue à progresser sur la voie suivie jusqu'ici

NOMINATIONS

Au grade de Lieutenant-Colonel

LHERMITTE Georges M.T 10/103

Au grade de Commandant

VAITILINGOM Gérard E C 1/12

Au grade de Capitaine

LASSUS Pierre E/C 1/12

LE PATEZOUR Jean E C 1/12

GUILLOTTE Christian G E.R.M.A.S 15/012

Au grade de Lieutenant

PIERSON André STB 82/103

BRIOSIS Marcel ERT 17/103

Au grade de Sous-Lieutenant

SCHOTT Jean PACS 65/103

CONIL Alfred STB 82/103

LOYER Claude GERMAS 15/012

KOSMALSKI Victor 12^e E C

BEGHIN René M T 10/103

JONVAL Jacky GERMAS 16/103

BUET Michel E C 1/12

POILAE Yves E B 03/093

Au grade de Sergent

CORBIN Joël (MT), SAEZ Jean-Claude (GUSP), VERITE J. François (GUSP), BEREST Bernard (GERMAS), DEVORSINE Gérard (GERMAS), POISSONNIER J Pierre (GERMAS), POITEVIN Christian (GERMAS), BURNOTTE J Claude (GUSP), LANCASTER Francis (MA), VAN CAENEGHEM J Claude (MA)

Au grade de Caporal-Chef

ANDRIEU J Louis (GUSP), BAUFFE J M (DRMu), BECOT Julien (MGX), BLONDEL J M (MGX), DEBAETS Didier (STB), GUEZOU Gilles (GUSP), LAMPIN J P (GUSP), THEPOT J Pierre (GUSP), BON Gérard (GERMAS), CAGNAC J P (GERMAS), CAPITAIN Alain (12^e E C), DUWICQUET J Claude (GERMAS), BOULANGER Richard (12^e E C)

Au grade de Caporal

BOUCLY J P (MO), BOURGEOIS Daniel (CB), CORBLIN Guy (MGX), DELANNOY Pierre (MA), DELEPIERRE André (MA), DUPE-
RON Jacques (SIPIAA), GRAS Gérard (MGX), HAZETTE Jean (MGX), HONVAULT J. Pierre (MA), LEGRAND Michel (MA), LOZINGUEZ Francis (ERT), MAILLE Francis (GUSP), ROBAS Bernard (CB), TITECA Jean (MGX), TROTIGNON Michel (GERMAC), VANDAELE Gérard (ERT), WALLEZ Henry (ERT), WILLOT Jacques (SM), BIGOT Jacques (EB), LEBLANC André (EB), PARISOT Christian (EB), BOURNISSEN Roger (GERMAS), CAPET Alain (GERMAS)

A la distinction de 1^o Classe

BONNEZ J C (EB), PAGE J.P (DRMu), SARTREUX Hugues (12^e)
BOUCAUT J C (12^e), CACHERA J M (12^e) CAUDRELIER J C (GUSP), DURIEZ Francis (MGX), GILOT Bernard (12^e) MOUSAIN J.P (MO), POSSIEN Daniel (MGX), BOLLIER J P (EB), FOURNIER Michel (GUSP), GREZ Maurice (GUSP), IMPE Daniel (12^e) LE-
DOYEN René (GUSP), MAUCLER Jean (GUSP), PONTIER Bernard (GUSP), RABARDY Jean (EB), SELOSSE Pierre (12^e) TALARCZAK J P (GUSP), TAYEEL J P (GUSP), VANBECCLAERE Serge (GUSP)
ANDERSON William (GERMAS), BAR Francis (12^e E C); BERNARD Claude, Alain (GERMAS), BERNARD Eugène, Emile (MGX), BOU-
LEAU Didier (MGX), DAN Joux Michel (12^e) DUMONT Francis (GUSP), GAQUERE Pierre (MGX), HAUTIER Guy (GUSP), LOGET André (MGX), MAIRESSE Yannick (C B), MONET Roger (MGX)
PION Serge (MGX)



Le Lt Col. LHERMITTE
Cdt les moyens techniques



Le Cdt VAITILINGOM
cdt le 1/12 Cambrésis.

PRISE D'ARMES DU 11 JUILLET SUR LA B. A. 103



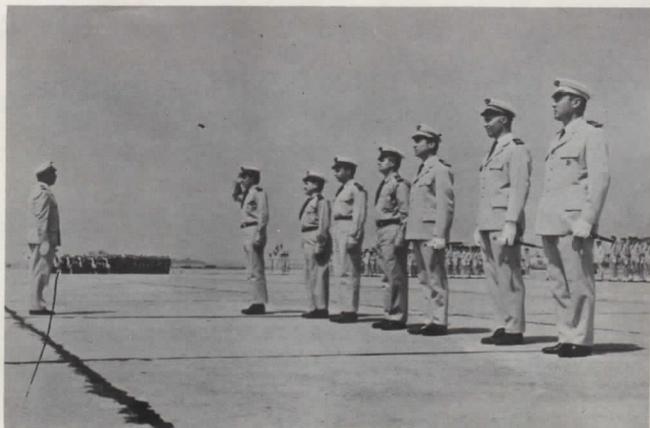
Au cours de la phase "fin de commandement" Le général Sauvanet vient de prononcer la formule de fin de commandement. Le Colonel Delaval et le lieutenant Colonel de Saint Roman se saluent;

Une prise d'armes s'est déroulée le 11 juillet 1967, sur la Base aérienne de CAMBRAI, à l'occasion du départ du Colonel DELAVAL et de la prise de commandement de la Base par le Lieutenant-Colonel de SAINT ROMAN. Elle était placée sous la présidence du Général SAUVANET commandant la 2^e Région aérienne, en présence de Monsieur DUMONT Préfet de la Région du Nord, du Général MITTERAND représentant le Général Commandant les F.A.S., du Général LOUBET représentant le Général commandant la Défense aérienne, du Général MARQUEZ représentant le Général commandant la Région Militaire, ainsi que de nombreuses autres autorités et personnalités civiles et militaires.

Cette cérémonie a donné lieu à une remise de décorations puis à un défilé au sol survolé par un défilé aérien des SMB.2 de la 12^e Escadre de Chasse.

Au cours d'un vin d'honneur le Général SAUVANET et le Lieutenant-Colonel SENTENAC ont remercié le Colonel DELAVAL pour tout ce qu'il avait fait au commandement de la base et souhaité la bienvenue au Lieutenant-Colonel de SAINT ROMAN.

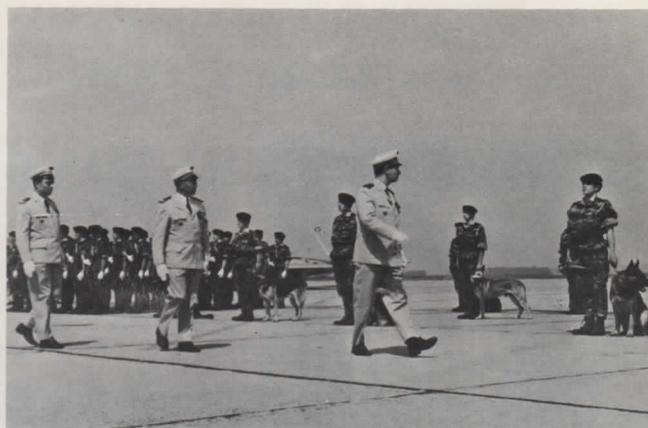
Un repas de corps servi au mess S/Officiers a terminé cette journée.



Les récipiendaires

A/C Banigiani
A/C Diéblot
S/C Taillefer

S/C Tillon
Cdt Deplats
Cne Savin
Cne Plantier



Le G. U. S. P. passé en revue

VISITE DES O. R. S. E. M.



Un peu plus compliqué que la cabine d'une automitrailleuse mais intéressant tout de même...

Le samedi 27 mai 1967 une cinquantaine d'officiers de réserve des Services d'Etat-Major (O. R. S. E. M.) de la 2^e Région militaire ont visité la B. A. 103, sous la direction du Colonel GUILLOT chef d'Etat-Major de la 2^e Région militaire.

Après l'allocation d'accueil du colonel DELAVAL et l'ouverture de la séance de travail par le Colonel GUILLOT le Commandant des PORTES commandant la 12^e E. C. et des Officiers de l'Armée de terre firent divers exposés sur la menace aérienne, la Défense aérienne et la Défense anti-aérienne.

Puis les O. R. S. E. M. visitèrent un escadron de la 12^e E. C., où un SMB.2 leur fut présenté, puis les installations du GERMAS SMB2 et enfin purent admirer un MIRAGE IV en exposition statique.

Cette visite et particulièrement les aéronefs semblent avoir fortement intéressés ces officiers de l'Armée de terre qu'ils soient d'active ou de réserve.

Visite d'adieux du Général de Corps Aérien EZANNO



Allocation du Gral EZANNO au cours du vin d'honneur.

Le Général de corps aérien EZANNO, commandant la défense aérienne et Commandant en chef des forces de défense aérienne, a effectué une visite d'adieux à la Base aérienne de CAMBRAI, le 12 juin 1967

Les honneurs lui étaient rendus à l'arrivée, par une compagnie sous les ordres du Capitaine MOSER de la 12^e Escadre. Après avoir reçu plusieurs officiers de la 12^e E C et du GERMAS le général EZANNO s'est adressé, au cours d'un vin d'honneur, à tout le personnel du CAFDA et à des délégations d'autres unités

Il a exprimé son émotion et ses regrets de quitter

l'Armée de l'Air, demandé d'oeuvrer pour y maintenir l'esprit d'équipe qui y règne, et remercié tous ceux qui avaient servi sous ses ordres pour la bonne exécution de leur service

Membre du Conseil supérieur de l'air, le Général EZANNO est Grand Officier de la Légion d'honneur, Compagnon de la Libération titulaire de la Croix de guerre 39/45 (9 palmes) de la Croix de guerre des T O E de la Croix de la Valeur militaire et de nombreuses décorations étrangères

VISITE DU GÉNÉRAL DE DIVISION AÉRIENNE SAUVANET, COMMANDANT LA 2^e RÉGION AÉRIENNE

Le mardi 6 Juin, le Général SAUVANET commandant la 2^e Région aérienne, accompagné du Commandant FUSIL de son Etat-Major a visité le Dépôt Régional de Munitions 04/652

Arrivé par hélicoptère vers 11 h, 15 il fut accueilli par le Commandant GARCIA, commandant le DRMu 04/652. Après un exposé de celui-ci sur la situation actuelle de la base, le Général SAUVANET visita les différentes installations et assista à un exercice de sécurité incendie. Il devait quitter la Base dans l'après-midi vers 15 h, 15 après y avoir déjeuné

PRÉSENTATION au DRAPEAU de la 67/3 et REMISE de DÉCORATIONS



Revue des troupes par le Colonel Delaval

Le lundi 29 mai 1967, a eu lieu la cérémonie de présentation au Drapeau, des jeunes recrues de la 67/3

Après la revue des troupes et la traditionnelle allocution du Colonel, les jeunes appelés furent présentés au Drapeau de la 12^e Escadre de Chasse

Au cours de cette cérémonie clôturée par un défilé des troupes et le passage d'une patrouille de SMB.2, la médaille militaire a été remise au S/Lieutenant GERMAIN, aux adjudants-Chefs GENET et HERMANT, à l'adjudant THEBAULT et aux sergents-chefs DUFOUR et HERICOURT par le Colonel DELAVAL



Les décorés (de gauche à droite) S/Lt GERMAIN A/C GENET, A/C HERMANT, Adjt THEBAULT S/C DUFOUR, S/C HERICOURT

Dans le cadre du plan ORSEC

Dans la nuit du 24 au 25 Juin, une violente tornade a dévasté plusieurs localités de la région

La Base aérienne de CAMBRAI, dès la première heure qui a suivi le sinistre, a participé aux opérations de secours, dans les communes d'ECOURT SAINT QUENTIN et de PALLUEL, par la mise en oeuvre de moyens matériels de déblaiement et d'éclairage qui faisaient défaut pour le sauvetage des victimes. Cette équipe de secours se dépensa sans compter, jusqu'au matin, dans des conditions très difficiles sous la direction du Commandant LHERMITTE et du Capitaine CHRETIEN

Dès le lendemain dans le cadre du plan ORSEC la Base a participé pendant 6 jours aux opérations de déblaiement dans la commune de POMMEREUIL. A cet effet un important détachement de personnels a été mis en place dans ce village sous les ordres du Lieutenant BOUSQUET de l'E B puis du Lieutenant BOURLON du GUSP

On ne peut citer tout le monde, mais tous ont travaillé avec foi et dynamisme à cette oeuvre de solidarité



Le Commandant du G. U. S. P. est arrivé

Venant de la Base de DOULLENS où il était chef des Moyens Généraux le Commandant CHOUARD Robert a pris le commandement du Groupement des Unités de Sécurité et de Protection 42/103 le 27 juin 1967



Nous lui souhaitons les plus vives satisfactions à la tête de sa nouvelle unité qui groupe rappelons le l'Escadron de Protection, la Section de Sécurité Incendie et de Sauvetage et la section de Sécurité Nucléaire

Inauguration de la Salle de Repos de l'Escadron de Protection 42/103



Les autorités de la base à cette inauguration.

La salle de repos des hommes du rang de l'EP 42/103 a été inaugurée le 29 juin 1967 par le Colonel DELAVAL en présence du futur commandant de la base, le Colonel de SAINT ROMAN, des commandants de moyens et d'une délégation du personnel du G. U. S. P. 42/103

La salle est située dans le hall central du bâtiment T 13 au milieu du casernement de l'Escadron de Protection. Une partie de l'installation est consacrée à la télévision, l'autre sera aménagée en salle de lecture.

Décorée par le personnel de l'unité aidé des spécialistes du GERMAC et de la section Infra, cette salle permettra aux hommes du rang de se reposer dans un cadre accueillant après les heures de service.



L'A/C Cousin est attendri mais il ne faut pas pleurer mon Adjudant.

DÉPART DU CAPITAINE GLORIAN



Le Capitaine Glorian au cours du pot du départ présidé par le Colonel Delaval.

Le Capitaine GLORIAN a quitté la Base de CAMBRAI pour prendre de nouvelles et importantes fonctions dans le Service de l'action sociale des armées.

Qui ne connaît le Capitaine GLORIAN? Son domaine s'étendait à la plupart des secteurs d'activité de la Base : officier adjoint au Colonel, Chef du Bureau Personnel et du Bureau Instruction, officier de Sécurité base suppléant, officier de presse, telles étaient ses nombreuses fonctions... et j'en passe. Dans toutes les affaires qui se traitaient avec l'extérieur on retrouvait le Capitaine GLORIAN. Surchargé de travail il ne refusait jamais une nouvelle tâche, une nouvelle activité.

Presque 30 ans de service, presque 50 ans d'âge, légionnaire et médaillé militaire, ayant servi dans de nombreux coins d'Afrique, blanchi sous l'uniforme A.A., il avait conservé la vigueur et le dynamisme d'un jeune homme. Sa puissance de travail peu ordinaire, ses compétences militaires et professionnelles, sa connaissance des gens et de la région du Nord en faisaient un auxiliaire extrêmement précieux pour le Commandant de Base. D'autre part il savait faire profiter ses camarades ou ses subordonnés de son expérience et de ses conseils.

Connu de tous il connaissait tout le monde, aussi bien sur la Base que dans le secteur civil régional.

Le connaître c'était d'ailleurs l'apprécier. Dévoué, aimable, souriant, il recherchait toujours la solution la plus juste, la plus humaine sans jamais oublier l'intérêt du service.

Estimé par ses supérieurs et par les Commandants d'unité il était également aimé de ses subordonnés.

Créateur de FLASH 103 il en a toujours été l'animateur zélé et dynamique cherchant à faire de ce journal le journal de toute la Base.

Il y aurait encore beaucoup à dire sur le Capitaine GLORIAN, et rien que du meilleur, sa modestie dût-elle en souffrir.

Nous sommes certains de son plein succès dans ses nouvelles fonctions et nous lui souhaitons toutes les satisfactions qu'il peut désirer et qu'il mérite.

Bien entendu il sera toujours le bienvenu à la B.A. 103 où il est certain qu'il ne sera pas oublié de si tôt.

DÉPART DU LIEUTENANT VIDAL



C'est avec regret que nous avons vu partir le Lieutenant VIDAL

Nous sommes nombreux à le connaître car il fut successivement Officier des subsistances, Officier des masses, Trésorier puis Chef du Service des Effectifs. Il acquit chez nous toutes les connaissances nécessaires à un Officier des Bases à vocation administrative.

Au travail, comme dans le milieu sportif, il sut se faire apprécier et estimer par son dynamisme, son intelligence et sa compréhension des hommes.

Doué d'une remarquable résistance physique, il était au sport, comme au travail, parmi les meilleurs.

Affable, souriant, sachant interpréter l'esprit autant que la lettre, il sut faire apprécier à tout le monde sa conception de l'administration.

Le Colonel DELAVAL exprime le sentiment de tous au cours d'un "pot" groupant la majorité des officiers de la Base venus témoigner leur sympathie au Lieutenant VIDAL.

Nous lui souhaitons à notre tour un séjour très agréable sur les rives ensoleillées de la Côte Française des Somalis où nous sommes sûrs qu'il se fera autant d'amis qu'à la B.A. 103.

LE DÉPART D'UN ANCIEN



Après de nombreuses années passées sur la Base de CAMBRAI, l'Adjutant CHARBONNIER nous a quittés le 10 Avril pour rejoindre sa nouvelle affectation, la base de TAVERNY. Il était arrivé le 1er mai 1955 après avoir effectué un séjour de deux ans en Extrême-Orient.

C'était une figure connue qui avait su gagner l'estime de tous. Il était comptable-matières aux Moyens Généraux

40/103 et distribuait avec autant de bonne humeur les couvertures que les histoires indochinoises.

Nul doute, qu'il saura par son efficacité et son dynamisme se faire apprécier de la même façon par ses nouveaux chefs.

ECHOS DU D. R. MU



Le PC et Casernement

Pour la Direction du matériel de l'Armée de l'Air le Dépôt Régional de Munitions 04/652 c'est un DRMu. Pour la Direction du Commissariat c'est une unité élémentaire (U E) rattachée à la collectivité que forme la B.A. 103, mais avec des charges "vie" qui sont sans commune mesure avec celles des autres U E de la B.A. 103 (telles que le GERMAS, la 12° EC, le GUSP). Car si un militaire du DRMu commence son circuit arrivé et termine son circuit départ sur la B.A. 103, le repas qu'il mange a été préparé dans les cuisines du DRMu avec des victuailles achetées directement par le DRMu.

Si c'est le Colonel qui le nomme 1° Classe, c'est le vaguemestre du DRMu qui reçoit et lui distribue son courrier. En cas d'incendie ce n'est pas le GUSP qui interviendra mais la SSIS du DRMu. Multiples sont ces charges que le DRMu doit assurer et qui en font une petite base. Mais c'est aussi un peu de la B.A. 103, en terre laonnaise. Y aller, c'est être accueilli à bras ouverts, c'est y être accueilli comme un frère pour peu que l'on ait le cœur à l'ouvrage. Réciproquement "ceux de CREPY" ne sont pas considérés comme des étrangers à CAMBRAI. Il suffit de voir le, oh! combien dynamique, commandant GARCIA, au cours de ses liaisons à CAMBRAI, pour se rendre compte qu'il n'y vient pas en étranger et que rien sur la B.A. 103 ne lui est inconnu.

HISTORIQUE DE LA BASE

La Base aérienne 258 sur laquelle est implanté le dépôt Régional de Munitions 04/652 est située sur le territoire des Communes de CREPY EN LAONNOIS - FOURDRAIN au lieu-dit "le Mont de Joie" entre LAON et LA FERRE distant respectivement de 11 et 12 kilomètres.

Cet ensemble installé au flanc d'une colline dans un cadre verdoyant et pittoresque, donne à cette Base un caractère particulier et un charme incomparable.

Depuis 1935, il existe en cet endroit un dépôt de munitions et c'est pourquoi la Base est connue généralement dans la région sous le nom de "LA POUDRIERE". Pour des raisons non révélées, ce dépôt, resté jusqu'en 1951 inachevé et sans grande importance. A partir de cette date des travaux de casernement sont entrepris, les installations de protection, de transmission prennent naissance et en 1953, l'Armée de l'Air l'occupe à titre permanent. En juin de cette même année, le premier arrivage de munitions s'effectue.

Cet établissement a pour mission essentielle la maintenance des munitions : stockage, conservation, expéditions et réceptions, réfections et démolitions.

D'autre part, il assure son fonctionnement, sa protection et sa sécurité.

JOURNÉE DU FEU A LA S.S.I.S.



Le S I C RICHARD au cours de son exposé

Le 19 mai dernier le Centre National de Prévention et de Protection organisait la Journée Nationale du Feu. A l'occasion de cette manifestation les Sapeurs pompiers de Cambrai et de Marquion venaient rendre visite à la S.S.I.S. de la B.A. 103

Plusieurs démonstrations s'imposaient. Dans la matinée, le personnel des Sections auxiliaires de Sécurité incendie et sauvetage (S.A.S.I.S.) fut réuni sur l'aire d'exercice. Après un exposé fait par le S/C Richard, les membres des S.A.S.I.S. furent invités à utiliser les différents types d'extincteurs en service sur la Base. Chacun considéra comme une distraction le fait d'éteindre un feu de faible importance. Après que la S.A.S.I.S. du D.A.M.S. eut aspergé copieusement de M.G. 15 et de T.M.B. un feu de magnésium, les autres participants se mirent à la tâche en utilisant le CO₂, la poudre et le T.B.F.

L'après-midi un spectacle plus impressionnant nous était réservé. Un vénérable M.D. 315, condamné à mourir rongé par le temps et les intempéries, allait connaître une fin combien plus noble : le feu. Après qu'un mannequin fut placé aux commandes de l'appareil, le fuselage arrosé de TRO, huile et autres hydrocarbures pollués. Puis dès que les spectateurs se furent prudemment éloignés, le feu fut mis à la carcasse. D'abord timides les flammes commencèrent à se former, puis de plus en plus orgueilleuses, elles se mirent à ronfler en dégageant une épaisse fumée. Déjà, les tôles du revêtement craquaient et fondaient. Heureusement l'arrivée des véhicules d'extinction, V.L.E., V.R.E. et de sauvetage permit d'éviter une fin trop rapide de l'appareil, et la démonstration de sauvetage pilote fut effectuée dans de bonnes conditions.

Cet exercice fut très apprécié des pompiers du Centre de Secours de Cambrai, qui demandèrent à intervenir avec leur propre matériel lors d'un prochain exercice. La publicité faite à cette Journée du feu dans la presse locale fut efficace, car depuis, le responsable de la sécurité incendie du dépôt S.N.C.F. de Cambrai a pris contact avec la S.S.I.S. pour participer à des exercices ultérieurs.



Un exercice de sauvetage "pilote"

INAUGURATION des NOUVEAUX LOCAUX de la PROMOTION SOCIALE et des SALLES de CLUBS



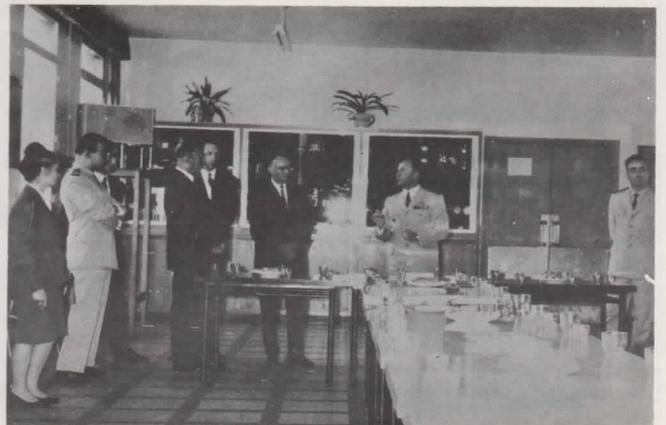
Un coup de ciseaux.....
et vive la Promotion sociale.

Une manifestation s'est déroulée, le mardi 27 juin en fin d'après-midi à la Base Aérienne 103 pour l'inauguration des nouveaux locaux de la promotion sociale et des salles de clubs. Cette manifestation était présidée par le Colonel DELAVAL, commandant la Base, accompagné du Lieutenant Colonel de SAINT ROMAN. Des personnalités civiles honoraient de leur présence cette manifestation. MM. REVERSET représentant Monsieur Capelain Inspecteur du travail et de la main d'oeuvre de LILLE, BAUDUIN Directeur du bureau de main d'oeuvre de CAMBRAI, DAUVEGIS Directeur d'orientation scolaire et professionnelle de CAMBRAI, GARY et VLAMYNCK, Conseillers professionnels à l'échelon régional de l'emploi de LILLE. En outre, de nombreux Chefs des Moyens, Commandants d'Unités et Chefs de service avaient tenu à assister à cette inauguration.

Le Colonel DELAVAL coupait le ruban qui barrait symboliquement l'entrée des nouvelles installations et présentait les diverses réalisations : salles de cours prévues pour le rattrapage scolaire, la préparation au C.E.P., l'entrée en stage F.P.A., les cours E.O.A. etc. Et parallèlement à cet ensemble, des salles de clubs comprenant diverses sections : radio, aéromodélisme, audition musicale, lecture, échecs, photo, club découverte de la région, club agricole.

Un vin d'honneur clôturait la cérémonie. Le Colonel DELAVAL en profitait pour remercier toute l'équipe de la promotion sociale Officier Conseil et animateurs ainsi que les réalisateurs des salles qui ont su unir efforts et persévérance pour réaliser un ensemble parfaitement adapté aux besoins de la promotion sociale et des clubs.

Le Colonel DELAVAL terminait son allocution par une remise de diplômes à cinq militaires hommes du rang reçus au Certificat d'études primaires.



Allocution du Colonel

VOYAGE DU GRAND 2/12 EN ALLEMAGNE... OU ECHANGE ESCADRONS



Le FIAT 91

Du 8 au 16 Mai l'escadron 2/12 partit à PFERDSFELD (Germany) pour y tater de la teutonne méthode et avoir quelques contacts linguistiques !

Nous partîmes cinq avions, mais par un coup du sort Il n'en restait que quatre après un jour au port Le soir même bien sûr pour remercier la chance Nous contactions RAOUL sur toutes les fréquences Et dans l'air frais du soir d'étranges Borborygmes Flottaient et ondulait d'étranges rythmes

Ensuite comme le temps au beau ne voulait être Que les américains ne voulaient pas s'y mettre Nous restâmes sagement aux alentours terrain A Pied - en avion - en voiture .ou en train

Les germains sont vraiment des gens très sympathiques Autant par les pilotes que par la mécanique Il n'y eut pas de mot n'ayant pas même langue En notre charabia n'enlevait pas la gangue A des idées pourtant certainement lumineuses Qui faute d'expression restaient très nébuleuses

L Allemagne a un avion - Le FIAT quatre vingt onze Que les Américains leur dirent d'adopter Les Italiens le font et achètent en ALBION Du matériel SUISSE pour le mieux équiper Nos pilotes le virent et revinrent enchantés Qu'avec notre B 2 Français on soit resté

RAOUL

Un ami que l'on appelle dans les moments difficiles

JOURNÉE DE CONTACTS « ACTIVE - RÉSERVE »

Une journée de contact "Active-Réserve" a eu lieu le dimanche 21 Mai sur la Base de CAMBRAI

Une telle manifestation doit permettre à des civils qui ont tous deux points communs la fibre aéronautique et leur appartenance aux cadres de réserve de l'Armée de l'Air de se retremper dans l'ambiance d'une base aérienne opérationnelle

Cent cinquante officiers et sous-officiers de réserve, membres des secteurs Nord de l'ANORAA et de l'ANSORAA et des SPRAA de LILLE et de CAMBRAI ainsi qu'une quarantaine d'officiers et de sous-officiers de la B A 103 participant à cette journée

Après l'allocation d'accueil, le Colonel DELAVAL Commandant la Base puis le Commandant HURE commandant l'E B 03/093 firent un exposé sur la place et le rôle de l'Armée de l'air et particulièrement



Au cours de la démonstration de voltige aérienne.

remement celles des forces de défense aérienne et des forces aériennes stratégiques dans l'exécution de la politique militaire du pays Suivirent un film en couleur sur le MIRAGE IV et une visite à l'exposition statique de cet avion. Puis tous assistèrent au spectacle d'une démonstration de voltige aérienne sur SMB.2, effectuée par un chasseur (1) de la 12^e Escadre

Un apéritif et un repas de corps (très animés) terminèrent cette journée

Avant de se séparer, le Commandant PARISOT Président du Secteur Nord de l'ANORAA, au nom de tous les officiers et sous-officiers de réserve, remercia le Colonel DELAVAL pour son accueil, l'organisation, l'intérêt et la réussite de cette journée Il remercia les officiers et sous-officiers de réserve pour l'importance de leur participation, exprima le souhait que de telles manifestations se reproduisent plus fréquemment

Parmi les participants, on remarquait le Lieutenant-Colonel RATEAU Président d'honneur du Secteur Nord de l'ANORAA, le S/Chief SCHOUTETEN Président du même secteur de l'ANSORAA, le Lieutenant-Colonel GREGOIRE ancien Officier supérieur adjoint de la B.A 103, les Capitaines RIBEAUCOURT et COTTIN respectivement commandant et commandant en second des SPRAA de CAMBRAI et de LILLE, des industriels, médecins, professeurs, techniciens etc officiers ou sous-officiers de réserve du Secteur Nord Pas-de Calais

En ce qui concerne la B.A 103 il faut citer la dynamique équipe de la section MOB et son chef (1) sans qui cette journée n'aurait pas connu une telle réussite

(1) On ne peut le citer, sa modestie en souffrirait



Un repas animé

CHAMPIONNAT INTER-UNITÉS

LA REMISE DES COUPES



basket



football



rugby



voley

Les championnats inter-unités de sports collectifs se sont déroulés sur la base de CAMBRAI à partir du 3 avril 1967

Toutes les unités étaient représentées et plus de quatre cent joueurs se sont affrontés durant neuf semaines dans le meilleur esprit sportif. Tous les terrains disponibles étaient pris d'assaut pour accueillir les quarante équipes engagées en foot-volley, basket et rugby.

Les poules éliminatoires et les quarts de finales favorisées par un temps exceptionnel fournirent l'occasion de voir de belles phases de jeu. En demi-finales ou en finales, c'étaient des équipes de valeur qui restaient aux prises :

en foot-ball (G U S P et Escadron Technique
(MGX - MA) et G E R M A S (A)

en volley-ball (Escadron Techniques et P N
(G E R M A S (A) et (MGX - MA)

La finale de rugby qualifiait la S T B et l'Escadron Technique; celle de basket voyait le G U S P se détacher très nettement des

autres équipes.

D'une façon générale, les finales permettaient de mesurer la popularité et l'engouement qu'avaient suscités ces championnats. En effet, la pluie faisait son apparition les derniers jours du championnat. Malgré cela, une impressionnante "Galerie" faisait une ovation des plus brésiliennes, aux foot-balleurs du G E R M A S qui venaient de remporter la finale au prix de gros efforts contre vent, pluie et fougues d'une équipe adverse des plus aguerries.

La finale de rugby ne fut guère épargnée elle non plus par les mauvais temps. C'est sous un déluge d'eau et sur un tapis de boue que termina le match fort intéressant d'ailleurs et qui consacra la nette victoire de l'Escadron Technique sur la S T B.

La poule unique de basket-ball voyait le G U S P nettement détaché en tête avec 5 victoires sur 5 matches devant la "Liaison" et l'E B départagés au nombre de points pour la 2ème et la 3ème place.

Enfin à l'issue d'un match de Volley-Ball âprement disputé en présence du Colonel DELAVAL, des Lt-Colonels SENTENAC et FERRY, de nombreux Officiers, Sous-officiers et hommes du rang, l'équipe des MGX - MA triomphait des pilotes.

La remise des récompenses s'est faite le 2 Juin au cours d'un vin d'honneur qui clôturait sur la base une saison sportive des mieux réussies. Le Colonel DELAVAL, après la remise des coupes félicita les vainqueurs et rappela en quelques mots que l'important n'était pas de gagner, mais de participer.



Tout se termine par un "pot"

- LIBRAIRIE
- PAPETERIE
- STYLOS

RIEZ FRÈRES

22, Mail Saint-Martin
C A M B R A I
Téléphone : 81 33.77

Un double BANG au passage des Avions Supersoniques

Un TRIPLE BANG

AUX MEUBLES BRUNIAUX-CHARDIN



Pas besoin d'un Radar, votre BON GOUT, votre INTÉRÊT !
vous guideront vers

Les Meubles BRUNIAUX-CHARDIN

FABRICANT

8, rue des Bouchers (face à la Place) — CAMBRAI

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 150 KM

UNIQUE dans toute la Région

SPORT AUTOMOBILE

Un peu d'Initiation voulez-vous?

Tout le monde sait que Jack BRABAHM est champion du monde des conducteurs sur monoplace .bravo! .mais qui peut faire la différence précise entre les différentes formules? les initiés sans doute

Néophytes, ce qui suit est donc pour vous!

Contrairement à la valeur des chiffres, la plus petite monoplace porte le chiffre 3 La formule "3" est une voiture d'apprentissage non seulement pour les pilotes, mais également pour les constructeurs Le moteur ne peut dépasser 1000 cc de cylindrée et doit obligatoirement être comme la boîte de vitesse dérivé d'une voiture produite à 1000 exemplaires en 12 mois

Le nombre des cylindres est limité à quatre avec une distribution par culbuteurs et une alimentation par carburateur Le carburant employé est obligatoirement un carburant commercialisé ce qui est valable également pour les autres formules

NOTA : Ces normes sont valables jusqu'au 31/12/1968



MAURO BIANCHI au volant de l'ALPINE "F 3"

Passons à l'échelon supérieur, la formule II

Nous sommes en pleine compétition La limite de cylindrée est comprise entre 1300 et 1600 cc sans suralimentation

Le nombre de cylindres est limité à 6 et le principe d'alimentation et de distribution est laissé au choix du Constructeur Les moteurs sont obligatoirement dérivés de groupes construits à 500 exemplaires par an Les voitures disputent la série des "Grands Prix de France" dans lesquels BELTOISE s'est hissé au niveau des plus grands : Clark - Brabham, etc

Ces normes sont entrées en vigueur le 1er Janvier de cette année.



GRAND PRIX DE PAU "F 2" 1967
STEWART passe au plus court...

Nous atteignons maintenant le sommet hiérarchique des monoplaces La "Formule I"



REIMS 66 Formule I
SURTEES (10) démarre en trombe devant le regretté BANDINI (20)
et PARKES (22)

La cylindrée est fixée à 3000 cc sans suralimentation et à 1500 cc avec suralimentation (compresseur) Le poids minimal imposé est de 500 Kgs sans carburant La voiture doit posséder un système de démarrage autonome, c'est-à-dire batterie + démarreur

Les moteurs sont construits et prévus spécialement pour la compétition et tout est permis

Dan Gurney va utiliser un moteur de 12 cylindres en V de 48 soupapes et à 4 arbres à cames en tête Du sérieux n'est-ce pas!

Ceci est valable jusqu'au 31/12/1970

Ces voitures disputent le Championnat du Monde des Conducteurs.

Voilà! Vous connaissez tout sur les "pur sang" de la vitesse

Si vous le voulez, la prochaine fois nous nous pencherons sur les "monstres" du MANS

SALUT!

Boum aux M.A.-M.G.X.



Presque le Gabarit du rugbyman

L'association M.A - M.G.X, pour la coupe de volley-ball de la Base, fut une réussite, puisqu'elle remporta après un match âprement disputé, la coupe pour 1967 Les "Pailleux" surnom amical dont on les a dotés, prouvèrent ainsi aux pilotes qu'ils étaient capables de réaliser de bonnes performances sans pour autant négliger la pointe Bic

C'est après avoir battu le G.E.R.M.A.C. et les M.O. -Liaison par deux sets à 0, puis l'E.P. par 3 sets à 0 en quart de finale et enfin le G.E.R.M.A.S. en demi finale que notre équipe put rencontrer cette équipe redoutable entre toutes les M.O. -Pilotes

Ce fut un match très animé, où les joueurs des équipes se donnaient à fond et où les cadeaux furent rares Le score en est témoin le premier set ne fut remporté que de justesse, 17 à 15, par les M.A - M.G.X, le deuxième set fut sans contestation pour les mêmes, mais la victoire fut remise en cause par le troisième set que les Pilotes remportèrent brillamment conservant ainsi toutes leurs chances

Ce fut sans doute pour éviter la jaunisse aux Adjudants Vasseur et Dumas, animateurs de leur équipe, que les M.A.-M.G.X mirent la post-combustion au 4ème set qu'ils gagnèrent de haute lutte sous les applaudissements nourris des supporters qui associèrent dans l'ovation les joueurs des deux équipes

Cette grande finale marquée en particulier par les prouesses du Lieutenant BALDO et du 2ème Classe NICODEME prouve que les M.A - M.G.X étaient les meilleurs cette année mais aussi qu'il est possible de créer une équipe - Base capable de très bien se classer et même de gagner les championnats régionaux.

Premières impressions d'un nouvel affecté à l'E. P. 42/103

DEPUIS trois mois, je suis des vôtres. Vous n'avez certes pas l'occasion de me voir souvent, et je le déplore, car les rapports fréquents avec autrui sont des plus utiles pour la formation personnelle. Mais, nous sommes nombreux sur cette Base 103 à appartenir à l'Armée de l'Air et nous formons cependant, mes camarades et moi, comme un flot parmi vous. Vous savez maintenant de quel service je veux parler. Non? Voyons, ces garçons qui vous en imposent un peu mais que l'on envie pour le nom prestigieux qu'ils portent : les Commandos.

En fait, l'Escadron de Protection commandé par le Capitaine DAVID est un service assez particulier. Les raisons en sont multiples : je vais essayer de vous les résumer et de vous présenter nos activités sans trahir de secret.

Dès la descente du train, c'est une P.M. assez impressionnante qui me "capture" et me conduit ainsi que mes nouveaux camarades sur la Base école de NIMES où tous les deux mois commencent les classes "Commando".

Sans oublier les cours théoriques, la plus grande partie de notre temps se passe sur le terrain, tant dans la cour de la B.I.F.C.A. (Brigade d'Instruction des Fusiliers Commando de l'Air) où nous apprenons le maniement d'armes et l'ordre de défilé, que dans la garrigue ou sur l'aire de sport. Manoeuvres, tirs, entraînements para et commandos sont autant d'activités de ces deux premiers mois qui permettent de nous faire à notre nouvelle vie. Mais nous devons vite faire place au contingent suivant, quitter des instructeurs qui ne sont vraiment appréciés qu'avec le recul du temps et réembarquer pour nos nouvelles affectations.

Ce premier contact avec la B.A. 103 est favorable en raison des conditions matérielles qui nous sont apportées et de l'accueil que l'on y reçoit. Il faut donner des nouvelles des derniers "crapahuts" aux supérieurs ainsi qu'aux nouveaux camarades et tous sont heureux de constater que l'on ne s'ennuie toujours pas à NIMES. Sans doute

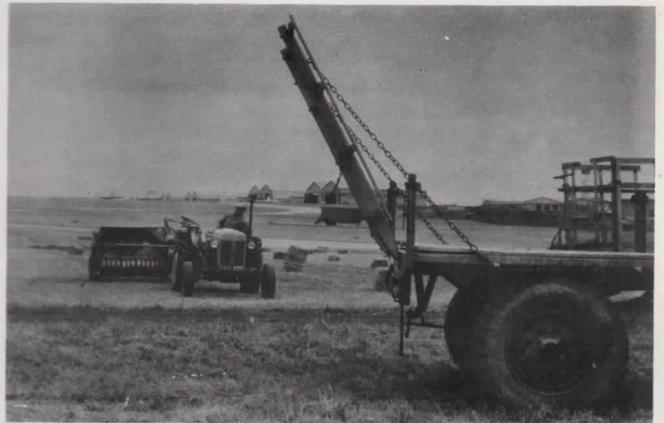
cette soif de renseignements est-elle due au nouvel emploi lui-même car je connais beaucoup moins d'activités physiques depuis mon arrivée, et ceci, je l'avoue me déçoit un peu. On fait bien sûr du judo, du cross et du foot de temps en temps; la section para est lancée mais le temps ne favorise guère les sauts.

Je dois dire que notre régime de travail présente certaines particularités que je vais maintenant vous exposer. Vous avez déjà tous constaté que nous tenons le poste d'entrée, qu'en jargon nous appelons "vigie". Cet emplacement est la serrure de la Base et nous en sommes la clef. Nous devons donc être toujours vigilants.

Pour garder certains points névralgiques, nous bénéficions de l'aide du groupe cynophile. Les maîtres de chiens m'en voudraient de les ignorer puisqu'ils nous sont d'un grand secours dans les rondes et patrouilles effectuées pour la sécurité commune. Ainsi, jour et nuit, nous observons, gardons et filtrons les allées et venues des différents personnels. Notre mission est donc simple mais d'une grande importance. Il en est de même sur toute autre base française stratégique.

Telles sont mes premières impressions en arrivant à l'Escadron de Protection sur la nouvelle existence que je vais mener pendant les prochains mois.

2° Classe SANDERS Patrick



Les foins sur la Base

LES FLEURS

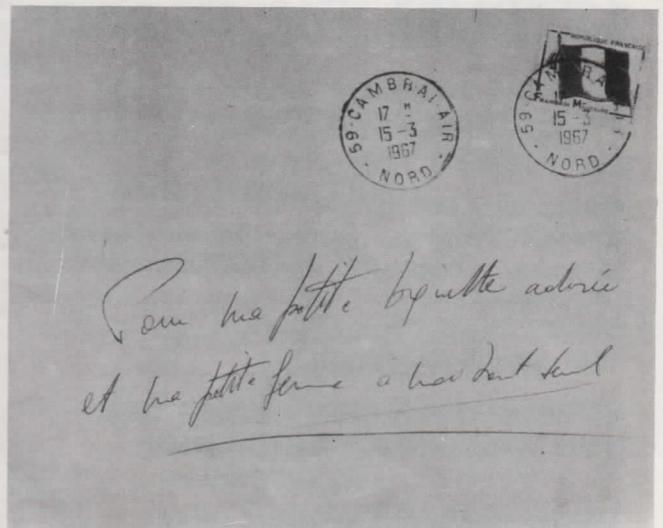
LELEU et FILS

35, avenue de la Victoire
CAMBRAI - TEL. 81.23.69

REMISE DE **10 %**
SUR TOUS ACHATS
(SAUF INTERFLORA)

Service Interflora

MYSTÈRE A LA B. A. 103



Les Services administratifs sont sur les dents pour tenter de découvrir l'auteur de la lettre dont la photo ci-dessous est un fac-similé de l'enveloppe.

Inutile de dire que cette lettre s'est égarée. Il semble que son auteure trouvait dans un état très particulier au moment de libeller l'adresse.

UN SPORT A LA MESURE DE L'HOMME

Si le vol à voile au début du XX^{ème} siècle a aidé l'aviation à prendre un bon départ, il a marqué le pas pendant des années. On peut dire que le vol à voile dans sa forme actuelle (celui qui permet de couvrir de grandes distances, d'effectuer des gains considérables d'altitude) ne s'est développé qu'après la première guerre mondiale.

Pour beaucoup de non initiés le planeur est un avion auquel le propriétaire n'a pas eu les moyens d'offrir un moteur et qui de ce fait en est réduit à rechercher dans l'atmosphère la puissance que pourrait dispenser bruyamment un gentil petit moulin de 90 ou 140 ch. D'autres, ceux qui se disent réalistes déclarent le vol à voile dépassé et périmé. Bien sûr, ne sommes-nous pas à la veille d'aller voir ce qui se passe dans la lune ou sur Mars? Quel est donc l'intérêt du vol à voile?

Le vol à voile est un sport à la mesure de l'homme moderne, il le révèle à lui-même. Tout, dans ce sport, est à l'image de ceux qui le pratiquent. Il leur demande de se servir de leurs mains, de leurs pieds, de leurs yeux, de leurs oreilles, de leur cerveau; grâce à lui, le vélivole découvre un sport merveilleux, plein d'intuition, de courage et d'habileté, où l'on a toujours à apprendre.

De tous les engins volants, le planeur se révèle le plus gracieux et le plus poétique.

Parce qu'il reste constamment à la mesure de l'homme, son rôle ne cessera de prendre de l'importance. Le vol à voile est à votre portée, comme à celle de tous les passionnés de l'air.

Si vous êtes intéressés par ce sport, pensez que sur votre base, il existe une section militaire de vol à voile. Pour le pratiquer, il vous suffit d'être apte médicalement et d'en demander l'autorisation au Colonel Commandant la base.

RALLYE-SURPRISE OFFICIER

Le samedi 10 juin, vers 13h,30 un afflux inhabituel de voitures se présente au poste de police et file vers le parking du mess officiers.

Bientôt, plus de cent personnes officiers et leurs amis civils envahissent le bar, s'interpellent joyeusement, se préparent fébrilement; les uns consultent des cartes, des dictionnaires, des guides touristiques; les autres alignent ficelles, trousse de couture, ballons et c.

Tous supputent leurs chances de terminer et de gagner le rallye organisé par les officiers (disons modestement (sic) par deux d'entre eux).

Les équipages se forment et peu après, vingt cinq voitures, s'élançant sur les routes du Nord pourvues de leurs dossiers - rallye comprenant en plus des enveloppes - itinéraires et enveloppes de repêchage divers pièges dont un mot croisé, une liste de questions et d'objets à trouver.

Aux étapes choisies :

- Sources de l'Escaut
- Propriété privée à MASNAY
- Karting d'EPINOY

Les concurrents furent soumis à différentes épreuves sportives ou humoristiques exécutées avec zèle et bonne grâce :

- dégustation d'eau

BRICOLEURS !

Retenez cette adresse :

LE BOIS AU DETAIL

TOUS PANNEAUX COUPÉS A VOS MESURES

Contre-plaqués - Lattés
Novopan - Fontex - Isorel Insulac - Isorelac
Célamine - Polyrey

GRAND CHOIX DE
Bois rabotés quatre faces

ET QUANTITÉ D'AUTRES PRODUITS DONT
VOUS AVEZ BESOIN POUR BRICOLER.

Livraison à domicile CAMBRAI et environs.

Pierre FOULON
7, PLACE St-SÉPULCRE
(Face à la Cathédrale)

TÉL. 81.43.32

de la cave au grenier



je m'équipe
en
confiance

A LA CAVE
CAMBRAI

- confection de cocottes
- pilotage d'une barque sur un lac
- streep-tease pour habiller des mannequins
- épreuve de Karting

Sur le parcours, une petite chapelle et une croix ancienne causèrent bien des soucis et des déboires à quelques participants peu inspirés

Quelques incidents à signaler :

- Un bain forcé
- Un accrochage de voitures
- Des crevaisons
- Des enveloppes-repêchage ouvertes
- Des kartings capricieux et quittant la piste

Tout cela ne fit qu'augmenter l'ardeur de chacun et l'ambiance générale

Le rallye se déroula selon le plan prévu et à 19 H,30 tous les concurrents avaient rejoint le lieu d'arrivée

Le soir, à 21 H,30, au mess officier un buffet froid accueillait près de cent cinquante personnes, participants et invités. Ce buffet fut fort apprécié et englouti rapidement. L'intensité sonore difficile

à chiffrer en décibels (le niveau sonore supportable étant largement dépassé) augmentait à mesure que le tonneau de rosé se vidait

Pendant ce temps, les malheureux commissaires et leurs épouses alignaient les chiffres, suivaient sur les décomptes de chaque épreuve, additionnaient, retranchaient et finalement réussissaient à établir un classement reflétant la valeur des équipages. Ceux-ci d'ailleurs, se suivaient de près, surtout les dix premiers

Le classement fut proclamé au milieu du brouhaha général, chacun se congratulant mutuellement et appréciant les nombreux lots offerts par les commerçants de la ville

Les mérites de tous furent récompensés, et en tout bien tout honneur l'équipage de notre Colonel se classa premier et foi de commissaire il ne bénéficia d'aucune faveur, mais ses coéquipiers luttèrent brillamment

La soirée se termina au petit jour dans une ambiance musicale joyeuse

En résumé, excellente journée permettant une détente idéale et un contact chaleureux entre civils et militaires

Chacun se sépara en se promettant de revenir très vite pour le prochain rallye

Certains optimistes avancent même une date fin Octobre.

Affaire à suivre et à ne pas manquer

- Un commissaire -

POUR VOS ACHATS DE RIDEAUX
CRETONNE - TISSUS D'AMEUBLEMENT
COUVERTURES - COUVRE-LITS ET RÉFECTION
A DES PRIX INCROYABLES

VOYEZ

CAUDRY-RIDEAUX

la vraie Maison de Caudry

Maison G. GOSSET

105, rue A. Briand **CAUDRY** R.C. Cambrai 57 A 353

Magasins

1 rue A. Briand **CAUDRY** (face au Jardin)

3, rue de Nice **CAMBRAI** (près du Poste de Police)

REMISE 5 % au Personnel de l'Armée de l'Air

Tout ce qui est bon
à boire à la
BRASSERIE DU XX^e SIECLE

- Les bonnes **BIÈRES DE CAMBRAI**
- et celles de **KRONENBOURG**
La plus grande brasserie française
- de **STELLA ARTOIS**
La première belge
- de **PORTER 39**
Abbaye de Leffe, etc...
- Les bonnes **LIMONADES**
et **SODAS " KRAK "**
- Les plus beaux choix de **VINS,**
CHAMPAGNE, APERITIFS,
ALCOOLS, etc...

Livraison à domicile dans toute la région

245 à 253, rue Saint-Padre, CAMBRAI
TÉL. 81.23.78

SI CERTAINES LIAISONS M'ÉTAIENT CONTÉES !

AVEC 1958, la liaison venait, après une petite éclipse de quelques mois

J'ouvre donc mon carnet de vol pour vous raconter quelques missions qui auraient pu être parfois des "liaisons dangereuses" Les voici, dans un ordre chronologique car je n'ai pas de préférence particulière pour l'une d'entre elle, et telles qu'elles auraient pu être transcrites dans un carnet de vol

28.1

Reprise en main du Siebel, le pilote que j'ai aujourd'hui ne se pose pas, il aponte! Dieu que le train est solide, heureusement pour nous

5.3

Pas de mission prévue, mais brusquement: "Vite le Siebel dehors, il part pour le Bourget" La cristallisation n'est pas faite, vite un radio!!! Le quartz n'est pas bon, il en faut un autre!!! Le pilote attend et commence à trouver le temps long Enfin on décolle!!! Au Bourget il faut attendre encore Il y a des ouvriers sur la piste

En bas sur le parking la prise d'armes "bat son plein" Sûr, nous n'arriverons que pour le casse-croûte Quand nous arrivons au parking la prise d'arme est terminée Le patron n'a pas le sourire!!! Au départ de l'après-midi le plan de vol n'a pas été déposé Un dialogue de sourd commence entre le patron et le contrôleur:

- Le pilote: "Roulage destination Cambrai"
- Le contrôleur: "Négatif, vous ne partirez pas, vous n'avez pas de plan de vol"
- Le pilote: "C'est ce que nous verrons"!!
- Le contrôleur: "C'est tout vu"
- Le pilote: "Mission Opérationnelle"
- Le contrôleur: "OK, mais je fais un compte rendu"

Nous décollons quand même, un peu en catastrophe mais tout va bien

6.4

Liaison Cambrai-Cazaux

Nous enverrons des mécanos

Aussitôt le décollage nous sommes à 20 m du sol, Péronne est grande nature, les drapeaux du CHAPE sont imposants, la plaine de Chartes est magnifique, deux cyclistes sont obligés de descendre précipitamment de leur machine et de prendre contact avec la route sur le ventre!!

Il en est ainsi jusqu'à Cazaux

Un passager mesure ce qu'il a mangé la veille et cela dure depuis 2 H,30 A l'arrivée il est mal en point Le retour se fait dans les mêmes conditions Il faut basculer l'appareil soit à droite soit à gauche pour que les ailes passent au dessus des réservoirs des châteaux d'eau qui poussent entre Cazaux et Cambrai!!! J'ai comme passager un Officier mécanicien qui se demande si le pilote va bien Je le rassure !!

20.4

Nous partons pour Bordeaux avec un petit détour l'après-midi par Aix les Milles A Aix en faisant demi-tour en bout de piste, dans les taupinières nous cassons l'attache de l'amortisseur arrière Dépannage

20.4

Nous partons pour Bordeaux avec un petit détour l'après-midi par Aix les Milles A Aix en faisant demi-tour en bout de piste, dans les taupinières nous cassons l'attache de l'amortisseur arrière Dépannage de campagne, l'avion est posé sur un fut de 200 l où il passe la nuit, je prie le Bon Dieu pour que le vent reste calme Le lendemain au travail d'artisanat et nous rentrons

11.6

On vient me chercher de toute urgence au mess, pas le temps de finir de manger Il n'y avait pas de mission de prévue?? Ca doit "Urger"!!!

Le Siebel est dehors et je vois arriver un mécano d'un escadron armé de colis bizarres

Un panneau marqué Sous-Préfecture

Un pneu de routier

Un nain buveur de bière, ce contre plaqué était bien peint, et pour un nain il était grand Il aurait bien fait dans le bar de l'escadron

Tout cet attirail prend place dans l'avion et en route pour St Dizier Monsieur le Sous-Préfet attend de pied ferme .

10.7

Nous partons pour Salon assister au Baptême de promo avec un détour par Luxeuil En cours de route une "petite fumée" s'échappe de l'arrière du Siebel Ca sent le brûlé!! "C'est la VHF qui crame" Impossible de dépanner

Que cela ne tienne on décollera toujours

La tour nous donne le feu vert et en route vers de nouvelles aventures

A l'arrivée à Salon un météore s'est répandu sur l'entrée de piste après avoir frolé la tête des baigneurs de la piscine, fauché la haie de tamaris Les canons ayant fonctionné, les obus ont dessiné des guirlandes dans les carrosseries des voitures en stationnement le long du PC Et nous arrivons sans radio!!

Tout se passe bien et le soir nous nous retrouvons devant la bière, malgré les attaques incessantes des moustiques

26.1

Liaison sur Chièvres à l'escadrille des Cocottes Les Belges sont très gentils Il faut pouvoir étaler la mousse de la bière mon Dieu que de bière!!!

21.3

A l'atterrissage à Orléans l'amortisseur gauche "rend l'âme", nous avons un air penché sur le parking Impossible de dépanner sur place On s'aligne en bout de piste, plein pot sur frein et ça part Tout se passe bien même à l'atterrissage à Cambrai

11.4

Mission sur Wattisham où un B 2 a laissé sa roulette de nez sur le gazon anglais A mon arrivée un mécanicien de service me fait savoir qu'il est interdit de "fumer et de pisser"

Stupeur je n'ai pas envie de faire pipi

Explication: La veille un mécanicien de la liaison de Cambrai a fait "pipi" le long du hangar

20.4

Un B2 a tiré un peu près un Hunter et lui a enlevé l'empennage Mission sur Bruxelles où l'Etat Major attend les patrons de Cambrai Pour mon compte ça s'arrange à la bière

6 7.60

Même mission, mais pas le même Commandant de bord Il n'est pas d'accord avec le plein que j'ai fait Lui ayant répondu que nous aurions encore 150 l à l'arrivée à Oran il le prend de haut

Notre passager écoute et ne dit rien.

A l'arrivée à Oran notre passager trouve que le mécano ne s'est pas trompé, je fais vite pour mettre l'escalier

Pendant l'année 1960 nous faisons très régulièrement la ligne Cambrai-Cazaux-Cambrai La compagnie de transport de la BA 103 est dans son grand règne Ca vole et par tous les temps On passe partout

12.8

Le moteur droit donne des signes de fatigue, ça claque Pression huile à zéro On se pose vite à Chateaudun Un moteur à changer Nous continuons notre voyage par le train SNCF = rapidité, sécurité, confort, vitesse!!

Le bar est pris d'assaut à l'arrivée en gare d'Arras Nous avons mangé tout le jambon et toute la salade et bu une caisse de bière La compagnie des Wagons-lits avait de bons clients

Ces genres de claquements sinistres et autres signes de fatigue m'arriveront encore 4 fois en 700 H de vol C'est peu quand on considère le travail que l'on demande à des moteurs

C'est l'époque également des calibrations, nous allons jusqu'à Rotterdam, il faut prendre de l'altitude et c'est du sport pour y arriver

19.5

Mission sur Metz où se dispute le panthalon militaire

Je croyais que le Siebel était resté là-bas pour ramener les coupes Hélas! il y avait beaucoup de places Nous ne ramenons que des hommes fatigués

22.1

Belle mission en perspective

Cambrai-Istres-Bauforik-Oran-Méchéria-Roufarik-Telergma-Batna-Constantine-Selenzara etc.

Voyage de huit jours où l'on rencontre trop de copains, certains matins sont pénibles et il vaut mieux les oublier

15.6

Mission chez les marins de l'ANN-BIHOUÉ Ce sont de braves gens ces marins et ils étalent facilement la houle de bière Nous en profitons pour visiter la Bretagne Le pilote est breton et connaît bien son pays

Juillet voit notre compagnie s'enrichir d'une nouvelle ligne Cambrai-Istres que nous faisons très souvent; tout en maintenant la ligne Cambrai-Cazaux Nous faisons même des détours par St Nazaire

4.9

La veille on me dit de me tenir prêt pour 7 H,20 sur la route menant à la base Une voiture viendra me chercher Le pilote qui s'y trouve n'est pas d'accord avec sa montre, heureusement que j'étais à l'heure et que ma montre était d'accord avec moi

Ce pilote je ne le connaissais pas; évidemment c'est un nouveau et son escadron d'affectation était en campagne de tir à Cazaux

Il commence donc à me poser un tas de questions :

- Vitesse de décollage
- la rentrée de train
- la vitesse en dernier virage
- si le badin est en noeud ou en Km/h
- si l'altimètre est en pied ou en mètre etc

Mettez-vous à ma place, un pilote que l'on ne connaît pas et qui vous pose un tas de questions de ce genre à 7 H,30 du matin n'est pas fait pour vous mettre à l'aise

Décollage et premier atterrage à Creil RAS, je dirai même parfait Ça va mieux

En s'alignant pour repartir il me dit qu'il y a longtemps qu'il n'a pas fait de Siebel

J'avais compris dès les premières minutes de vol que c'était un excellent pilote En arrivant à Cazaux un B 2 est sur le ventre dans les balises d'entrée de piste

Notre voyage de retour se passe normalement Jusqu'à Nantes Là de l'autre côté de l'Oise un orage déroule "son gros bigoudi" On ne va quand même pas rentrer là dedans? Oui!!!

Le sol est près et au bout de quelques minutes je lui fais remarquer que le coin est mal famé, cheminées d'usine, pylônes radio etc et ça remue là dedans, bientôt l'avion est transformé en piscine ou en chalutier ou tous les deux à la fois

Un coup d'aile à gauche, Dieu que les pylônes radio sont près Nous tournons en ciel clair pendant 20' au dessus de Persan Beaumont L'orage est passé et nous continuons notre route

7.11

Notre retour de Bordeaux a failli mal finir Le temps est bouché, nous sommes bas et voilà que la casserole d'hélice droite s'arrache, grille le moteur, fait sauter les disjoncteurs, et impossible de mettre en croise

Que le temps est long dans certaines circonstances Enfin voici Tours et sa piste Posé ça va mieux Nous rentrons sur une bretelle de décollage où le lendemain un Mystère IV en se craschant a bien failli nous réduire l'avion et moi en bouillie Je sors le pilote, il est un peu sonné

Je pourrais continuer ainsi sur plusieurs autres pages mais je préfère me limiter pour cette fois, en vous réservant cependant, la primeure de mes aventures aéronautiques dont vous pourrez ainsi lire la suite "au prochain numéro"

Le Graisseur

ETABLISSEMENTS

FRANCIS RIBEAUCOURT

Rectification Moteurs Automobiles

TOUTES MARQUES

Fourniture toutes Pièces moteurs

80, Rue de la Paix

CAUDRY (Nord)

Téléphone 392

équipement ménager
radio - télévision
s a p e n

10, Mail St-Martin - CAMBRAI

— vous réserve les meilleures conditions pour l'achat de votre réfrigérateur.

— vous présente une gamme inégalée des plus grandes marques :

BENDIX

BRANDT

FRIGEAVIA

FRIGIDAIRE

IGNIS

Exemple : POZZI, etc.

un réfrigérateur BRANDT depuis 399 F

GARANTIE TOTALE 1 AN

GARANTIE 5 ANS sur le groupe hermétique

Service après-vente assuré par nos techniciens

Naissance et Evolution de l'Escrime

DES qu'il y eut deux hommes sur la terre il y eut compétition et partant combat. Les hommes ont commencé à se battre à coups de poings et de pieds avant de se servir d'armes; mais bientôt l'idée leur vint de suppléer à leur faiblesse par des instruments variés qui leur servaient à se défendre des animaux ou les attaquer. Ce sont ces armes qu'ils tournaient contre eux-mêmes pour régler leurs différends.

Après avoir créé les premiers instruments de combats, nos ancêtres s'appliquèrent à les modifier, à les améliorer, à en perfectionner le maniement, et l'escrime naissait de la recherche de ce perfectionnement.

Au début, le jeu de l'escrime était forcément simple. Composé seulement de quelques coups sans feinte ni finesse, les adversaires cherchaient à vaincre plus par la force que par le doigté; d'ailleurs la victoire était presque toujours à celui qui frappait le plus fort car il s'agissait bien plus de subir le choc de l'attaque sans faiblir que d'écarter le fer. Les parades se faisaient à l'aide d'un bouclier tenu de la main gauche et l'on esquivaient par bonds en arrière ou de côté. C'est pourquoi chez tous les peuples, l'étude du maniement raisonné des armes, "l'étude de l'escrime", prit immédiatement une place importante.

Au moyen âge, le bouclier relativement léger fait place à la lourde cuirasse métallique (armure) recouvrant des pieds à la tête le corps des guerriers. Il faut alors pratiquer une singulière escrime pour les mettre hors de combat. On cherche à les désarçonner, à briser leur armure. Escrimes sans adresse ou seule règne la force brutale; seuls les bourgeois et les vilains qui ne possèdent pas d'armure cherchent l'agilité et l'habileté.

Au XIV^{ème} siècle l'invention de la poudre puis le perfectionnement des armes à feu rendent inutiles les armures dont la protection se révèle inefficace et auxquelles on renonce progressivement. C'est alors que l'escrime prend réellement naissance; des écoles spéciales enseignent l'art des armes et le mettent à la portée de tous ceux qui possèdent le courage et la force nécessaires. Parallèlement, l'épée prend l'avantage sur les armes brutales destinées à rompre les armures et qui disparaissent peu à peu.

Pour la première fois sous Philippe le Bel il est fait mention des maîtres d'armes de Paris. C'est en ESPAGNE vers le XV^{ème} siècle que l'escrime fut érigée en système. Le maître CARRANZA règle le pas des combattants comme ceux des danseurs de ballets. Les jambes sont alors presque tout dans le duel. C'est par des marches droites ou obliques que le combattant qui tient son arme le bras tendu porte ou évite les coups. On ne pare pour ainsi dire que par des "absences" du corps. Cette nouvelle escrime fut transportée en ITALIE où elle fut soumise à de telles modifications, à de tels perfectionnements qu'on a pu avec une apparente raison considérer l'ITALIE comme le berceau de l'escrime moderne. Des maîtres spécialistes la codifièrent en de véritables traités didactiques et fixèrent une théorie tendant à faire prévaloir l'usage de la pointe (estoc) sur celui du tranchant (taille).

En même temps, on s'efforce de faire disparaître l'usage du bouclier que l'on remplace par la dague, arme de main gauche qui sert, à parer les coups mais qui bientôt devient aussi arme "offensive".

Dans ce que l'on pourrait appeler cette deuxième période, qui s'ouvre avec la seconde moitié du XVI^{ème} siècle, on s'efforce de distinguer deux lignes. La quarte et la sixte, et bien que l'on combatte encore le pied gauche en avant, on donne à chaque arme un usage défini: L'épée en dehors de l'attaque sert à parer les coups reçus en dehors et la dague sert à porter comme à parer les coups en dedans. C'est alors que l'on s'efforce de créer l'escrime à l'épée seule.

Le français St DIDIER sous CHARLES IX (1574) rédige le traité de "L'épée seule" mais cette théorie trop en avance sur son temps ne peut détruire les principes plus anciens et jusqu'au milieu du XVII^{ème} siècle, l'escrime oscille entre la pratique des deux armes combinées qui s'allie au jeu de taille et d'estoc.

Sous Louis XIV, l'escrime en France commence à présenter des caractères propres qui l'éloignent peu à peu de l'escrime italienne et autorisent à la distinguer sous le nom de "méthode française".

Avec le XVIII^{ème} siècle apparaît la lame à section triangulaire puis celle-ci se raccourcit sensiblement. Le combat s'affine et l'escrime de pointe se perfectionne.

Les épées s'étant allégées, les mouvements deviennent plus rapides et plus compliqués. La véritable escrime se fait jour en un jeu serré et rationnel de l'épée qui se combine avec le développement des jambes portant le corps en avant, le ramenant en arrière sur une même ligne. S'appuyant sur la théorie du développement c'est à dire sur la plus grande extension que peut prendre un coup porté par un homme qui se fend. Ces principes comportaient encore certains mouvements latéraux que l'on appelait "des voltes" et par lesquels on évitait les coups en se portant en dehors de la ligne en faisant une brusque retraite à droite ou à gauche. Toutefois l'absence de masque ne permettait pas en salle de s'abandonner complètement à la fougue et au tempérament. Pour éviter les accidents chaque tireur fournissait un coup relativement simple que l'adversaire cherchait à parer tout aussi simplement; après quoi, l'attaquant se relevait et attendait l'attaque que lui portait à son tour le pareur. Pas de remise ni d'arrêt pas de contre riposte, pas d'enchevêtrement qui auraient pu faire dévier la main et égarer la pointe. Ainsi naquit la convention.

Peu avant la révolution La BOESSIERE met définitivement au point le masque en treillis métallique. Des progrès sensibles se manifestent dans la difficulté, la sécurité des exercices ainsi qu'une augmentation dans la vitesse et la variété des coups. La phase d'arme était créée.

L'escrime française et italienne se sont développées différemment au point de donner deux sensations artistiques tout opposées. L'escrime française affecte de dissimuler la dépense d'énergie que l'escrime italienne déploie avec fracas. Académique en sa tenue muet, sobre de geste, réduisant au strict nécessaire les mouvements de son bras et de sa jambe, le tireur français offre un contraste absolu avec le combattant italien qui semble lutter de tout son corps et cherche à troubler son adversaire par ses bonds, par ses exclamations, par l'éclatage d'une vigueur terrible.

Dès 1831, la réaction déclenchée contre le style académique ne se limite pas seulement à la poésie et à la peinture elle s'étend également à l'escrime et fait apparaître une nouvelle école qui renie le souci des attitudes et l'harmonie des mouvements. Elle ne se préoccupe que du coup touché et s'élève contre l'abus des conventions. Le maître Jules JACOB applique l'escrime au duel (réalité du combat).

On peut considérer que c'est avec le début du XX^{ème} siècle que se produit le complet épanouissement de l'escrime.

L'épée a acquis droit de cité et le fleuret l'imite en modifiant ses conventions de façon à serrer de plus près la réalité du combat.

Le duel qui était demeuré plusieurs siècles durant la raison d'être de l'escrime disparaît progressivement, mais ses traditions d'honneur, de courtoisie, d'élégance, survivent dans l'escrime sport qui attire de plus en plus d'adeptes.



Que vous offre M. MACHU ?

- Les plus grandes marques !
- Les plus bas prix !
- **Les plus fortes remises !**
- Un service après-vente *efficace, rapide et compétent.*



PARFAIT APRES-VENTE

6, AVENUE DE LA VICTOIRE A **CAMBRAI**

La FFE fondée en 1882 est reconnue d'utilité publique en 1925

La FIE créée en 1913 permet alors toutes les grandes rencontres internationales

Le profane qui assiste à un match d'escrime juge cette dernière aux seuls gestes et ne saisit pas en général le sens qui se dégage du combat; s'il en voit les manifestations, il n'en comprend pas toujours l'esprit

Or l'escrime est une science expérimentale soumise à des lois immuables comme la physique ou la chimie. Chaque mouvement y a son importance, sa signification et on peut en vérifier les conséquences, les avantages, et les inconvénients

L'escrime est un art; certaines natures particulièrement douées y sont parfois préparées, prédestinées, mais il faut s'y appliquer assidûment pour atteindre la perfection

En politique, en sport, en amour, dans une simple conversation comme dans le combat le plus acharné, nous faisons appel à toutes nos ressources physiques et intellectuelles pour l'emporter: nous nous escrimons à l'envie

Le fauve qui attaque sa proie, l'écrivain qui lutte contre les difficultés d'une langue et cherche à en tirer toutes les subtilités, l'athlète qui manie un instrument quelconque font tous trois de l'escrime et se servent au même titre de leurs muscles ou de leurs facultés intellectuelles

L'escrime dans son acception la plus large, la plus philosophique n'est autre chose que l'expression mécanique, la manifestation brutale de la concurrence vitale

Et comme à chaque histoire il faut une moralité, nous disons que:

L'escrime est une maîtresse capricieuse et frivole, elle résiste longtemps à ses adorateurs, mais à ceux qui ont su la conquérir elle réserve des joies incomparables

M T 10/103 - Lt LAFOND

CARNET ROSE

On nous annonce le prochain mariage du Sergent LERY avec Mademoiselle MACAIGNE Colette de FOURDRAIN

NAISSANCES

Valérie Darielle fille du S/Chef TILLON née le 07.5.67
Nathalie fille du 2^e Classe POTDEVIN née le 15.5.67

CONCOURS CYNOPHILE

Le 11 mai 1967 s'est déroulé au DRM 04/652 le concours régional cynophile, en vue du classement des meilleurs chiens de guerre existants en 2^e Région aérienne. Le Sergent CARRIET Jean, accompagné du chien Laycas s'est classé 5^eme sur les trente meilleures équipes figurant au palmarès.

BOREAL

2 marques réputées

DUCRETET THOMSON

.... et des spécialistes qualifiés à votre service

MAISON MODERNE
MEILLEURES MARQUES
MEILLEUR MARCHÉ

- * **CAMBRAI**, Rue des Clés
- * **CAUDRY**, Rue Gambetta
- * **DOUAI**, Rue Saint-Jacques
- * **VALENCIENNES**
- * **BOULOGNE-SUR-MER**

solliciter

Solliciter une réduction de prix
ou marchander un article

c'est désobligeant

rechercher

Rechercher une remise de prix

c'est perdre son temps

*Lorsqu'on a « eu cette remise »,
est-on certain que par un artifice quelconque on n'a pas été trompé ?
Et pourtant n'est-il pas nécessaire, obligatoire même, de rechercher le
prix le plus bas ?*

c'est pour cela

C'est pour cela que l'**A. F. E. D. A.** a été créée il y a 10 ans.
Elle groupe aujourd'hui plus de 110.000 adhérents et expose
dans ses grandes expositions des milliers d'articles à prix de
gros.

**Tout l'ameublement à l'électro-ménager.
de la photo à la télé
du camping à la voiture remorque ou bateau
du vêtement à la librairie
de l'outillage au motoculteur, etc...**

si vous voulez que

Si vous voulez que l'**A. F. E. D. A.** continue son action en plaçant dans chaque ville régionale la
même exposition, adhérez (25 F par an) c'est votre garantie. Qu'est-ce d'abord que le coût de l'adhésion
avec les avantages obtenus qui vous surprendront? Vente par correspondance - Franco - Escompte - Crédit le
plus bas - Garantie totale - Service après-vente total - Grandes marques seulement - Très gros catalogue
complet tarifé inclus dans l'adhésion, ou documentation gratuite sans engagement.

A. F. E. D. A.

ASSOCIATION FAMILIALE ECONOMIQUE DES ACHETEURS
44, RUE DES PETITES-ECURIES - PARIS (10^{me})

AMEUBLEMENT 40, rue des Petites-Ecuries PARIS (10^{me})

MENAGER 26, rue des Petites-Ecuries PARIS (10^{me})

Visitez

LES IMPORTANTES AGENCES

NIMES

Route d'Avignon
NIMES-
COURBESSAC

TOULON

12, Avenue du
Colonel Picot

ROCHEFORT

R.N. 137
TONNAY
CHARENTE

BORDEAUX

8, Rue Victor-
Basch TALENCE

LORIENT

32, Cours de
Chazelles

BREST

46, Rue Puebla

TOURS

R.N. 10
CHAMBRAY
LES TOURS

NANCY

3, Rue Gal Patton
ESSEY LES
NANCY

TOULOUSE

R.N. 20
SAINT-ALBAN

DIJON

Zone industrielle
QUETIGNY

BIENTOT DE NOUVELLES AGENCES.



BON à découper

et à retourner à l'A.F.E.D.A., 44, Rue des Petites Ecuries, PARIS (10^{me}).

Je désire recevoir une documentation gratuite sans engagement de ma part.

CONCERNANT

- RADIO-TÉLÉVISION
- PHOTO
- ELECTRO-MENAGER
- CHAUFFAGE/CUISINIÈRES
- PETITS APPAREILS MÉNAGER

- AMEUBLEMENT
- MEUBLES CUISINE ET DE BAIN
- LITERIE
- MACHINES DIVERSES
- DIVERS
etc... etc...

DESTINATAIRE

M.

RUE

N°

DÉP N°

VILLE

CARNETS

FLASH 103 est heureux de vous apprendre

Mariages :

| | | | | | | |
|-------|------------|--------------|------------|-------------------|---------------------|------------|
| Sgt | LEDAMANY | Joseph | (12° Esc) | avec Mademoiselle | Anne-Marie TOURNOIS | le 8.5.67 |
| Sgt | CATTEAU | Jean-Paul | (EB) | " " | Françoise DEPINOY | le 3.5.67 |
| Sgt | GIBERT | Claude | (GUSP) | " " | Josette VECCHIOLI | le 8.4.67 |
| Sgt | DELABY | Gérard | (MO) | " " | Myriam HUGOT | le 22.4.67 |
| 2° CI | CROQUET | Jacques | (MGX) | " " | Lucienne DELHAYE | le 22.4.67 |
| Sgt | MATHIAS | Joël | (EB) | " " | Renée VELINÁ | le 13.5.67 |
| Cal | HUART | Daniel | (STB) | " " | Jocelyne TONIER | le 29.4.67 |
| Sgt | CARRIE | Jean-Louis | (GERMAC) | " " | Marcelle DUWEZ | le 13.5.67 |
| Sgt | DUBOIS | Jean-Jacques | (GERMAC) | " " | Léone CAILLAUX | le 6.6.67 |
| Sgt | CRIKELAIRE | Marc | (GERMAS) | " " | Solange BUREAU | le 7.6.67 |
| 2° CI | VIODE | Jean-Claude | (SM) | " " | Monique FAUVEAUX | le 18.2.67 |

Naissances

| | | |
|------------|----------------|---|
| Christophe | né le 25.6.67 | fils de l'Adjudant KACZMARECK Edmond (PC) |
| Barbara | née le 7.4.67 | fille du Cal NAVETEUR Jean-Claude (EB) |
| Fabrice | né le 24.4.67 | fils du Lt REY Georges (1/12) |
| Philippe | né le 22.4.67 | fils du Sgt DERNONCOURT Jean-Claude (SM) |
| Sandrine | née le 19.4.67 | fille du Sgt SAVARIAU Jean-Pierre (MO) |
| Dany | née le 18.4.67 | fille du 2° CI SENIS Jacques (MA) |
| Dominique | né le 26.4.67 | fils du Cne MAHU Jacques (EB) |
| Nathalie | née le 23.4.67 | fille du S/Lt POILANE Yves (EB) |
| Eric | né le 14.4.67 | fils du Sgt CARON Michel (EB) |
| Sylvie | née le 16.5.67 | fille du 2° CI LEYS Francis (GUSP) |
| Philippe | né le 10.5.67 | fils du Sgt FOUQUEMBERG Marc (GERMAS) |
| Manuela | née le 18.5.67 | fille du S/C VALDEC Georges (Gusp) |
| Yannick | né le 16.2.67 | fils du Sgt BOURCHIS Robert (Gusp) |
| Anne | née le 13.5.67 | fille du Cne GIRAUD Michel (MO) |
| Isabelle | née le 8.5.67 | fille du 2° Classe LEBLANC André (EB) |
| Eric | né le 13.5.67 | fils du S/C LEROY Yves (EB) |
| Céline | née le 14.5.67 | fille du Cal CARON Michel (GERMAS) |
| Claude | né le 11.5.67 | fils du Sgt MEREL Yves (GUSP) |
| Cathy | née le 2.5.67 | fille du S/C WAWCZAK Jean (EB) |
| Frédérique | née le 12.6.67 | fille du Sgt PETIT Jean-Claude (12°) |
| Pierre | né le 27.5.67 | fils du 2° CI CROQUET Jacques (MGX) |
| Nathalie | née le 7.6.67 | fille du Sgt DAMOUR Claude (GERMAS) |
| Franck | né le 1.6.67 | fils du Sgt GOUDIN François (EB) |
| Cathy | née le 1.6.67 | fille du Sgt CRIKELAIRE Marc (GERMAS) |
| Isabelle | née le 6.6.67 | fille du Sgt OSSANT Yannick (GERMAS) |
| Corinne | née le 19.5.67 | fille du 2° CI BERLA Yvon (EB) |
| Valérie | née le 30.5.67 | fille de l'A/C MALIN Roger (P.C) |
| Laurence | née le 19.5.67 | fille du S/Lt PUISNE Jean (EB) |
| Stéphane | né le 25.5.67 | fils du S/C KERDILES André (DAMS) |
| Nathalie | née le 15.5.67 | fille du 2° CI POTDEVIN (DRMu) |

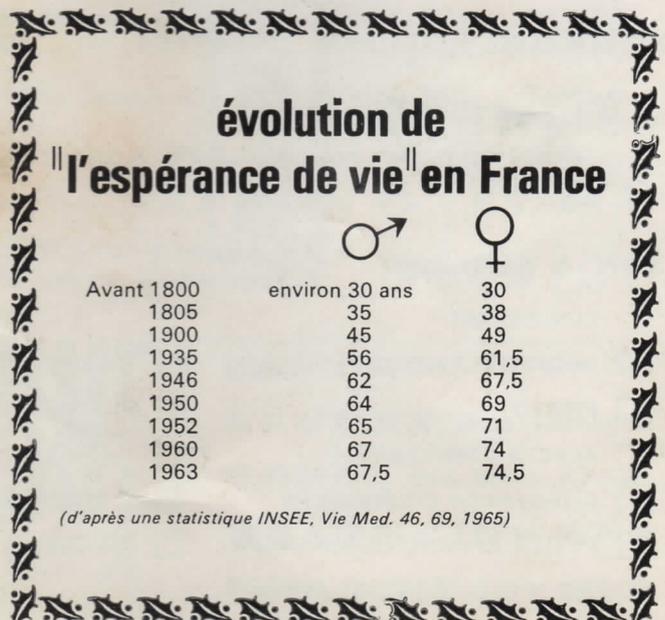
HOTEL RESTAURANT

à deux pas
du beffroi

* vous propose
* une SPÉCIALITÉ
* chaque jour et...
* son fameux **COUSCOUS**
tous les Samedis

9, rue du 11 Novembre
Tél. 81.34.88

DU COMMERCE



Directeur-Gérant Lieutenant-Colonel SENTENAC